

## IBM Coremetrics Search Marketing

Os termos destes Termos de Utilização da IBM complementam os termos do Acordo IBM International Passport Advantage ou do Acordo IBM International Passport Advantage Express conforme aplicável ("Acordo"). Leia atentamente os presentes Termos de Utilização do IBM SaaS ("Termos de Utilização" ou "ToU") antes de utilizar o IBM SaaS, bem como qualquer Software de Activação associado. O Cliente só poderá utilizar o IBM SaaS e o Software de Activação se aceitar primeiro estes Termos de Utilização. Ao encomendar, aceder ou utilizar o IBM SaaS ou o Software de Activação, ou ao clicar no botão "Aceitar", o Cliente está a aceitar estes Termos de Utilização.

**AO ACEITAR ESTES TERMOS EM NOME DO CLIENTE, DECLARA E GARANTE QUE TEM PODERES SUFICIENTES PARA VINCULAR O CLIENTE A ESTES TERMOS DE UTILIZAÇÃO. SE NÃO CONCORDAR COM ESTES TERMOS DE UTILIZAÇÃO OU NÃO TIVER PODERES SUFICIENTES PARA VINCULAR O CLIENTE A ESTES TERMOS DE UTILIZAÇÃO, NÃO UTILIZE, SOB FORMA ALGUMA, NEM TOME PARTE EM QUALQUER UMA DAS FUNCIONALIDADES DISPONIBILIZADAS COMO PARTE DO IBM SAAS OU USE QUALQUER SOFTWARE DE ACTIVAÇÃO.**

### Parte 1 – Termos Gerais

#### 1. Finalidade

Os presentes Termos de Utilização do IBM SaaS ("Termos de Utilização") destinam-se ao IBM SaaS seguinte:

- IBM Coremetrics Search Marketing

Para efeitos apenas destes ToU, o termo "IBM SaaS" refere-se à oferta específica do IBM SaaS descrita na presente Secção 1.

O Cliente só poderá utilizar o IBM SaaS durante um Período de Subscrição válido.

#### 2. Definições

Os termos indicados em maiúsculas não definidos nos presentes Termos de Utilização encontram-se definidos no Acordo IBM International Passport Advantage ou no Acordo IBM International Passport Advantage Express, conforme aplicável.

Termos de Privacidade – significa os Termos de Privacidade, disponíveis na Internet no endereço <http://www.ibm.com/privacy>, e quaisquer modificações subsequentes.

Software de Activação – qualquer Programa e materiais associados fornecidos pela IBM ou por terceiros ao Cliente como parte da oferta do IBM SaaS para facilitar o acesso e a utilização do IBM SaaS.

#### 3. Termos Gerais de Encargos

##### 3.1 Métrica

Mil USD de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Mil USD de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Dólares dos Estados Unidos (USD), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de USD da Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil EUR de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Mil EUR de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Euros, conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de Euros da Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil GBP de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Mil GBP de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Libras Esterlinas do Reino Unido

(GBP), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de GBP da Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Cem Mil YEN de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segunda a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Cem Mil YEN de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Cem Mil YEN Japoneses, conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de YEN da Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil CAD de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM pode ser obtido. Mil CAD de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Dólares Canadianos (CAD), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de CAD de Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil AUD de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Mil AUD de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Dólares Australianos (AUD), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de AUD de Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil SGD de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM pode ser obtido. Mil SGD de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Dólares de Singapura (SGD), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de SGD de Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Mil BRL de Despesa de Marketing corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM pode ser obtido. Mil BRL de Despesa de Marketing corresponde ao montante de despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing, expressa em Mil Reais Brasileiros (BRL), conforme contabilizada pelo IBM SaaS. Têm de ser obtidas titularidades suficientes para cobrir o total de BRL de Despesa de Marketing durante o período de medição especificado numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção.

Relativamente ao IBM SaaS, Despesa de Marketing representa a despesa monetária incorrida pelo Cliente em iniciativas de marketing específicas do marketing de pesquisa.

## **3.2 Encargos e Facturação**

### **3.2.1 Opções de Facturação**

O Período de Subscrição relativo a esta oferta do IBM SaaS está disponível para ser encomendado por um máximo de 60 meses.

O montante a pagar pelo IBM SaaS é especificado num Documento de Transacção. As opções de facturação relativas ao encargo de subscrição do IBM SaaS são as seguintes:

- a. Totalidade do montante acordado antecipadamente
- b. Mensal (em relação ao mês transacto)
- c. Trimestral (antecipada)
- d. Anual (antecipada)

A opção de facturação seleccionada será válida pelo período de tempo especificado em uma PoE ou em um Documento de Transacção. O montante a pagar por ciclo de facturação será baseado no encargo de subscrição anual e no número de ciclos de facturação num ano.

### **3.2.2 Encargos de Mês Parcial**

O encargo de Mês Parcial é um encargo diário proporcional ("rateado") que será cobrado ao Cliente. Os Encargos de Mês Parcial são calculados com base nos dias restantes do mês parcial com início na data em que o Cliente é notificado pela IBM de que o seu acesso ao IBM SaaS está disponível.

### **3.2.3 Encargos de Excesso de Utilização**

Se a utilização real do IBM SaaS por parte do Cliente exceder a titularidade especificada numa Prova de Titularidade (PoE) ou num Documento de Transacção, será enviada uma factura ao Cliente relativa ao excesso de utilização, de acordo com os encargos de excesso de utilização especificados na PoE ou em um Documento de Transacção aplicável.

## **4. Criação de Conta e Acesso**

Quando os Utilizadores do IBM SaaS se registam para uma conta ("Conta"), a IBM poderá fornecer ao Utilizador do IBM SaaS uma identificação e palavra-passe da Conta. O Cliente é responsável por assegurar que cada Utilizador do IBM SaaS efectua a gestão e a actualização das informações da respectiva Conta. Em qualquer altura, o Cliente poderá solicitar que quaisquer Dados Pessoais, fornecidos como parte do registo para uma Conta ou utilização do IBM SaaS, sejam corrigidos ou removidos a partir de informações da Conta e assim sendo, tal informação será corrigida ou removida, mas a remoção poderá impedir o acesso ao IBM SaaS.

O Cliente é responsável por assegurar que cada Utilizador do IBM SaaS protege a identificação e palavra-passe da respectiva Conta e controla o acesso a uma Conta de Utilizador do IBM SaaS ou a utilização de qualquer IBM SaaS em nome do Cliente.

## **5. Trade-Ups**

Determinadas ofertas do IBM SaaS poderão ser adquiridas a um preço reduzido para substituição de ofertas do IBM SaaS elegíveis. O Cliente concorda que a IBM rescinda a respectiva utilização da oferta do IBM SaaS substituída quando for concedido ao Cliente acesso à oferta do IBM SaaS de substituição.

## **6. Software de Activação**

A presente oferta do IBM SaaS poderá incluir Software de Activação fornecido pela IBM ou por outro fornecedor. Se o Cliente efectuar o download ou a instalação de qualquer Software de Activação, o Cliente concorda em não utilizar o referido Software de Activação para qualquer outro fim que não o de facilitar ou permitir o acesso e utilização, por parte do Cliente, do IBM SaaS. Se o Software de Activação for apresentado com um contrato de licença em separado (por exemplo, o Contrato de Licença Internacional IBM para Programas Não Garantidos ("ILAN") ou outro contrato de licença da IBM ou de terceiros) no momento da instalação ou download, o referido contrato em separado irá reger a respectiva utilização. O Cliente concorda ter aceite os referidos termos ao aceitar os presentes ToU ou ao efectuar download, instalar ou utilizar o Software de Activação.

Software de Activação são programas e quaisquer materiais associados fornecidos pela IBM ao Cliente como parte dos Serviços para facilitar o acesso e a utilização dos Serviços. O Software de Activação é propriedade da IBM, está sujeito a direitos de autor e é licenciado, não vendido. A IBM concede ao Cliente uma licença não-exclusiva de utilização do Software de Activação para a finalidade especificada neste Acordo e de instalação no sistema do Cliente para suportar essa utilização, desde que o Cliente: (i) cumpra os termos deste Acordo, (ii) garanta que qualquer pessoa que utilize o Software de Activação (por acesso local ou remoto) (1) apenas o faz em nome do Cliente e (2) em cumprimento dos termos do presente Acordo, (iii) não (1) utilize, instale, copie, modifique ou distribua o Software de Activação, salvo conforme expressamente permitido no presente Acordo e (2) inverta a assemblagem, inverta a compilação ou de qualquer outro modo converta ou inverta a engenharia do Software de Activação, (iv) não utilize qualquer um dos componentes, ficheiros, módulos, conteúdo audiovisual do Software de Activação ou materiais licenciados relacionados, separados desse Software de Activação; nem (v) sublicencie, alugue ou aloque o Software de Activação.

## **7. Suspensão do IBM SaaS e Rescisão**

### **7.1 Suspensão**

#### **7.1.1 Suspensão da Conta de Utilizador**

Em caso de violação dos presentes Termos de Utilização, do Acordo ou da Política de Utilização Aceitável, de apropriação ilícita da propriedade intelectual da IBM ou violação da lei aplicável por parte de um Utilizador do IBM SaaS, a IBM reserva-se o direito de suspender ou revogar o acesso do Utilizador do IBM SaaS ilícito ao IBM SaaS e/ou eliminar o Conteúdo do Utilizador do IBM SaaS ilícito, a qualquer altura. A IBM irá notificar o Cliente em relação a qualquer acção de suspensão ou revogação.

### **7.1.2 Suspensão da Conta de Cliente**

Se o pagamento da conta do Cliente estiver 30 dias ou mais em atraso (excepto com respeito aos encargos sob disputa razoável e de boa fé à data), adicionalmente a quaisquer outros dos seus direitos ou recursos, a IBM reserva-se o direito de suspender o IBM SaaS fornecido ao Cliente, sem responsabilidade perante o Cliente, até os referidos montantes serem pagos integralmente, desde que, contudo, nenhuma suspensão entre em vigor, salvo envio de notificação por escrito, por parte da IBM, ao Cliente com, pelo menos, 10 dias úteis de antecedência, a informar que a conta está em atraso.

### **7.2 Rescisão**

A IBM reserva-se o direito de rescindir o acesso do Cliente ao IBM SaaS por justa causa se o Cliente não cumprir os termos do Acordo ou os presentes ToU e o referido não cumprimento não for sanado num período de tempo razoável após recepção de notificação escrita da IBM. Após a rescisão, o acesso e outros direitos do Cliente relativos ao IBM SaaS serão cancelados e cessarão. Nesse caso, o Cliente e os seus Utilizadores do IBM SaaS terão de cessar totalmente a utilização do IBM SaaS e destruir quaisquer cópias do Software de Activação associado em seu poder.

## **8. Renovação do Período de Subscrição**

### **8.1 Renovação Automática de um Período de Subscrição**

Os termos dos primeiros dois parágrafos da Secção 3.5.4 do Acordo: Renovação Anual da Subscrição e Suporte de Software e Suporte Seleccionado, incluindo quaisquer Termos Especificos do país aplicáveis, são aplicáveis a esta oferta do IBM SaaS, excepto quando, nos presentes Termos de Utilização:

- a. as palavras "subscrição e suporte de software" ou "Suporte Seleccionado" são substituídas pelas palavras "Período de Subscrição do IBM SaaS"; e
- b. para impedir a renovação automática do Período de Subscrição do IBM SaaS, o Cliente terá de enviar uma notificação por escrito à IBM, com noventa (90) dias de antecedência, da intenção de cancelamento, antes do fim do Período de Subscrição aplicável.

## **9. Manutenção de Emergência e Manutenção Regular**

A IBM poderá realizar manutenção regular durante os períodos de manutenção definidos pela IBM. Poderão ocorrer outros períodos de inactividade previstos e não previstos.

O IBM SaaS não estará disponível durante estas manutenções.

## **10. Actualizações; Termos Aplicáveis e Autorização para Actualizações Automáticas**

Os presentes Termos de Utilização são aplicáveis a todos os melhoramentos, modificações, variações, revisões, actualizações, suplementos, componentes complementares e substituições relativas ao IBM SaaS (colectivamente, "Actualizações") que a IBM pode fornecer ou tornar disponível para o IBM SaaS, sujeitas a quaisquer termos adicionais fornecidos pela IBM e aplicáveis a tais Actualizações. O Cliente autoriza a IBM a, e aceita que a IBM possa, em conformidade com os procedimentos normalizados da IBM, automaticamente e de boa fé, transmitir, aceder, instalar, e de outra forma, fornecer Actualizações ao IBM SaaS sem qualquer aviso prévio ou necessidade de consentimento. A IBM não tem qualquer obrigação, nem nenhuma disposição nos presentes Termos de Utilização que possa vir a ser interpretada como forma de exigir da IBM a criação, fornecimento ou instalação de Actualizações.

## **11. Actualizações aos Termos de Utilização**

A IBM reserva-se o direito de modificar os presentes Termos de Utilização, apenas com respeito à futura utilização do IBM SaaS, em qualquer altura, mediante notificação ao Cliente dos termos modificados. A utilização continuada do IBM SaaS por parte do Cliente constitui aceitação de tais Termos de Utilização modificados.

## **12. Suporte Técnico**

É fornecido suporte técnico para a oferta do IBM SaaS e Software de Activação, conforme aplicável, durante o Período de Subscrição. Tal suporte técnico está incluído no IBM SaaS e não se encontra disponível como oferta independente.

Pode encontrar informações de Suporte Técnico no seguinte URL:

[http://www-01.ibm.com/software/data/support/coremetrics\\_support\\_comm.html](http://www-01.ibm.com/software/data/support/coremetrics_support_comm.html).

## **13. Privacidade de Dados e Segurança de Dados**

### **13.1 Obrigações do Cliente**

Com respeito a todos os Dados Pessoais fornecidos pelo ou por intermédio do Cliente à IBM, o Cliente será responsável como o único controlador de dados pelo cumprimento de todas as leis de protecção de dados ou semelhantes aplicáveis, como, mas sem se limitar, a Directiva da UE 95/46/EC (e as leis que implementam essa Directiva), que regem o processamento de Dados Pessoais incluindo categorias especiais de dados como os termos definidos nessa Directiva (e as leis que implementam essa Directiva).

O Cliente aceita obter todos os consentimentos, autorizações e aprovações legalmente requeridos, bem como efectuar todas as divulgações necessárias antes de (i) incluir quaisquer Dados Pessoais no Conteúdo e (ii) utilizar o Software de Activação e o IBM SaaS.

O Cliente confirma e reconhece (i) ser o único responsável por quaisquer Dados Pessoais incluídos nos Conteúdos, incluindo quaisquer informações partilhadas por um Utilizador do IBM SaaS com terceiros em nome do Cliente; e (ii) ter determinado que as medidas de segurança especificadas nos presentes ToU fornecem um nível adequado de protecção de quaisquer Dados Pessoais.

O Cliente é o único responsável pela determinação das finalidades e dos meios de processamento de quaisquer Dados Pessoais por parte da IBM ao abrigo dos presentes Termos de Utilização, incluindo o facto de o referido processamento não colocar a IBM em violação das leis de protecção de dados aplicáveis.

### **13.2 Obrigações da IBM**

A IBM irá apenas processar Dados Pessoais de modo razoavelmente necessário para fornecer o IBM SaaS e unicamente com essa finalidade.

A IBM irá apenas processar Dados Pessoais no fornecimento do IBM SaaS, conforme descrito pela IBM, e o Cliente aceita que a descrição fornecida pela IBM é coerente com as instruções de processamento do Cliente.

A IBM envidará os esforços razoáveis para aplicar as medidas de segurança especificadas nos presentes ToU e, após a denúncia, resolução ou termo dos presentes TOU ou do Acordo, a IBM procederá à destruição ou devolução de todos os Dados Pessoais ao Cliente.

Se for requerido pelas leis de protecção de dados aplicáveis que o Cliente ou um controlador de dados do Cliente forneça informações ou acesso a Dados Pessoais a qualquer indivíduo ou a uma autoridade competente, a IBM irá cooperar de forma razoável com o Cliente no fornecimento de tais informações ou acesso.

### **13.3 Transferências Internacionais**

O Cliente aceita que, quando a IBM considerar razoavelmente útil ao fornecer o IBM SaaS, a IBM possa transferir Conteúdo, incluindo quaisquer Dados Pessoais, internacionalmente, para as entidades e países notificados ao Cliente. Tal transferência pode ser feita para um país fora do Espaço Económico Europeu ou para um país que a Comissão Europeia não tenha considerado fornecer um nível adequado de protecção de dados. O Cliente autoriza o fornecimento do IBM SaaS por parte de tais entidades nestes países e é o único responsável por determinar que qualquer transferência internacional de quaisquer Dados Pessoais ao abrigo dos termos dos Termos de Utilização cumpre as leis de protecção de dados aplicáveis. A IBM irá cooperar razoavelmente com o Cliente, para benefício do Cliente ou de um controlador de dados do Cliente, no respectivo cumprimento de qualquer requisito legal, incluindo a obtenção de aprovações obrigatórias.

### **13.4 Segurança de Dados**

A IBM tomará as medidas comercialmente razoáveis, de acordo com as respectivas práticas estabelecidas, conforme revistas periodicamente, para implementar:

- controlos concebidos para limitar o acesso não autorizado a instalações nas quais seja armazenado e processado Conteúdo;
- mecanismos concebidos para proteger a integridade do equipamento no qual seja armazenado e processado Conteúdo;
- actividades de revisão de segurança concebidas para identificar e corrigir vulnerabilidades de segurança em sistemas, redes, sistemas operativos e aplicações;

- controlos de tráfego de rede, Web e correio electrónico concebidos para limitar o acesso não autenticado e ajudar a criar uma defesa contra vulnerabilidades conhecidas e previstas; e
- controlos de gestão de problemas e de gestão de alterações e registo de tarefas administrativas em dispositivos.

#### **14. Conformidade com a Lei de Exportação Aplicável**

Ambas as partes aceitam cumprir todas as leis e regulamentações de exportação e importação aplicáveis, incluindo regulamentações relativas a sanções, proibições e embargo decretadas pelos Estados Unidos relativas a exportação por parte de determinados utilizadores finais e para determinados fins proibidos (incluindo armas nucleares, espaciais ou mísseis e armas químicas e biológicas). O Cliente declara que o Conteúdo não será, no seu todo ou em parte, controlado ao abrigo da Regulamentação relativa ao Tráfego Internacional de Armas dos E.U.A. (ITAR). O Cliente aceita que a IBM possa utilizar recursos globais (pessoal residente não permanente utilizado localmente e pessoal em localizações de todo o mundo) para prestar assistência no fornecimento do IBM SaaS. O Cliente declara que nenhum Conteúdo ao qual a IBM tenha acesso para o fornecimento do IBM SaaS irá requerer uma licença de exportação ou esteja impedido de ser exportado para qualquer pessoal ou recurso global da IBM ao abrigo das leis de controlo de exportação aplicáveis.

#### **15. Indemnização**

O Cliente aceita indemnizar, defender e proteger a IBM contra quaisquer reclamações de terceiros resultantes ou relacionadas com: 1) a violação da Política de Utilização Aceitável por parte do Cliente ou de qualquer Utilizador do IBM SaaS ou 2) o Conteúdo criado dentro do IBM SaaS ou fornecido, carregado ou transferido para o IBM SaaS pelo Cliente ou por qualquer Utilizador do IBM SaaS.

#### **16. Violação de Direitos de Autor**

É política da IBM respeitar os direitos de propriedade intelectual de terceiros. Para denunciar a violação de material sujeito a direitos de autor, visite a página de avisos da lei Digital Millenium Copyright Act, no endereço <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

#### **17. Garantia e Exclusões**

##### **17.1 Ausência de Garantia**

SUJEITO A QUAISQUER GARANTIAS ESTATUÁRIAS QUE NÃO POSSAM SER EXCLUÍDAS, A IBM NÃO CONCEDE QUAISQUER GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, RELATIVAS AO IBM SaaS, INCLUINDO, MAS SEM SE LIMITAR A, QUAISQUER GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO, TÍTULO E QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO DE NÃO VIOLAÇÃO.

#### **18. Termos Exclusivos da Oferta do IBM SaaS**

Com respeito à sua utilização do IBM SaaS, o Cliente concorda e aceita que: (i) os nomes, títulos, nomes da empresa e fotografias de Utilizador do IBM SaaS podem ser publicados por um Utilizador do IBM SaaS como parte de um perfil ("Perfil") e que o Perfil pode ser visualizado por outros Utilizadores do IBM SaaS e (ii) o Cliente pode solicitar, em qualquer altura, que um Perfil de Utilizador do IBM SaaS seja corrigido ou removido do IBM SaaS, sendo que tal Perfil será corrigido ou removido, mas a remoção poderá impedir o acesso ao IBM SaaS.

Se o Cliente ou um Utilizador do IBM SaaS transmitir Conteúdo a um website ou serviço de terceiros, que possa ter ligação ou estar acessível através do IBM SaaS, o Cliente e o Utilizador do IBM SaaS concedem à IBM a autorização para permitir tal transmissão de Conteúdo, sendo que a referida interacção ocorre unicamente entre o Cliente e o website ou serviço de terceiros. A IBM não presta quaisquer garantias ou representações relativamente a websites ou serviços de terceiros, nem será responsável por tais websites ou serviços de terceiros.

#### **19. Geral**

Caso alguma disposição dos presentes Termos de Utilização venha a ser considerada inválida ou ineficaz, as restantes disposições destes Termos de Utilização mantêm-se em vigor. O não cumprimento, de qualquer uma das partes, do rigoroso desempenho ou exercício de um direito inerente, não impede que qualquer uma das partes o venha a fazer posteriormente, quer relativamente ao referido não cumprimento quer a qualquer outro subsequente. Quaisquer termos dos presentes Termos de Utilização que, pela sua natureza, produzam efeitos para além da respectiva data de denúncia ou resolução do

Período de Subscrição aplicável permanecerão em vigor até ao total cumprimento, aplicando-se aos respectivos sucessores e cessionários.

## **20. Acordo Integral**

O acordo integral entre as partes, que substitui quaisquer comunicações verbais ou por escrito prévias entre o Cliente e a IBM, consiste nestes Termos de Utilização e no Acordo. Em caso de conflito entre os termos dos presentes Termos de Utilização e o Acordo, os Termos de Utilização prevalecem sobre o Acordo.

Termos adicionais ou diferentes de qualquer comunicação escrita por parte do Cliente (como, por exemplo, uma ordem de compra, documento de confirmação ou correio electrónico) são nulos. Os presentes Termos de Utilização só podem ser alterados conforme descrito no presente documento.

## Parte 2 – Termos Específicos do País

Os seguintes termos substituem ou modificam os termos referenciados na Parte 1. Todos os termos da Parte 1 que não forem alterados por estas modificações permanecem inalterados e em vigor. Esta Parte 2 é constituída por modificações aos presentes Termos de Utilização e está organizada da seguinte forma:

- Modificações para os países da Ásia e Pacífico; e
- Modificações específicas para a Europa, Médio Oriente e África.

### MODIFICAÇÕES PARA OS PAÍSES DA ÁSIA E PACÍFICO

#### AUSTRÁLIA

##### 17. Warranty and Exclusions

*The following is added to the end of Section 17:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

#### NOVA ZELÂNDIA

##### 17. Warranty and Exclusions

*The following is added to the end of Section 17:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

### MODIFICAÇÕES ESPECÍFICAS PARA A EUROPA, MÉDIO ORIENTE E ÁFRICA (EMEA)

#### ESTADOS-MEMBROS DA UNIÃO EUROPEIA

*O texto seguinte é adicionado à Secção 16: Garantia e Exclusões*

Na União Europeia ("UE"), os consumidores gozam de direitos legais nos termos da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Tais direitos não são afectados pelas disposições estipuladas na presente Secção 16: Garantia e Exclusões.

#### ÁUSTRIA

##### 17. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

##### 17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

#### ALEMANHA

##### 17. Warranty and Exclusions



*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

#### **17. Warranties and Exclusions**

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

### **IRLANDA**

#### **17. Warranty and Exclusions**

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

### **IRLANDA E REINO UNIDO**

#### **20. Entire Agreement**

*The following sentence is added at the beginning of this Section 20:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.